

# 现代工程理念在护理人才培养过程中的应用研究

王彦华, 安津平, 范志红

(河北工程大学 教务处, 河北 邯郸 056038)

**[摘要]**现代工程理念是近年来高等教育改革中提出的新的教育理念,也被称为“大工程”理念。根据这一理论体系对我校护理专业本、专科学生进行教学应用。通过采取行之有效的措施,如进行课程优化、加强护理技能训练和考核、加强人文素质的培养、强化教师队伍的实践意识和专业能力培养,通过灵活多样的教学方法:模拟场景教、教学回示、临床教学见习、毕业实习、撰写论文等,使复合型应用人才的培养,更具有创新性、实用性和广泛的指导意义。

**[关键词]**现代工程理念;护理人员;培养;研究

**[中图分类号]**G642.0 **[文献标识码]**A **[文章编号]**1673-9477(2009)04-0092-03

现代工程理念是近年来高等教育改革中提出的一种教育理念,也被称之为“大工程”理念,并已在工程类、机械类等多个学科的教学实践中被应用推广。我校自合并建校以来,学校一直致力于教学改革的研究工作,积极探索适合我校“以工为主,多学科共同发展”的教育理念和途径,我校党委书记李万庆教授结合我校的办学定位和实际培养目标,提出了具有自身特点的现代工程教育理念体系,其核心思想为“四种特质风貌”,即:“大工程”观的教育理念;复合型应用人才的培养目标;坚实的工程和实践能力训练;艰苦创业、奋发有为的“工程人”精神。并在此基础上明确了“六个实施环节”——“大工程”教育理念引领下人才培养目标的确立;培养方案和课程设置体系的优化;以工程训练和实践能力的培养为重点的工程实践教学;“学”“术”并重的教师队伍培养;大学生课外科技创造和社会实践活动;艰苦创业、奋发有为的“工程人”精神塑造。<sup>[1]</sup>这一理论体系对我校各专业复合型应用人才的培养具有很强的创新性、实用性和广泛的指导意义。

我校护理学专业是起办于上世纪50年代,历经半个多世纪的发展,现已同临床医学专业并驾成为医学院的两大拳头专业,为我省医疗服务机构长期输送培养了大批的专业人才,当前其教育层次主要为本科和专科培养。目前,国内护理学本科教育的培养目标是“培养学生掌握基础医学、临床医学的基本知识及护理学的基本理论知识和技能,使之毕业后成为能够在护理领域内从事临床护理、预防保健、护理管理、护理教育和护理科研的高级专门人才”。<sup>[2]</sup>围绕这一培养目标,我们不断改进培养形式和内容,尽可能的符合护理职业和社会人群的需要,培养出的护理人员必须具备复合型实用性的特点,即:过硬的专业理论知识和实践技能、全面的职业人文素质、良好的学习能力、科研能力以及甘于为病患服务献身医学护理工作的奉献精神。这恰好符合现代工程理念的宗旨和要求。为此,我们探索开展了现代工程理念在护理学专

业教学中的实践研究,结果证明,现代工程教育理念在护理教学中的合理应用对提高护理人才的工程意识、职业道德、专业技能等总体素质都有重要的意义。

随着人们健康意识的增强,对健康教育、患病的有关知识需求增多,以及法律意识和自我保护意识不断提高,护理人员仅仅像以往只是打好针、发好药已不能满足患者的需要。然而由于长期传统的教学模式影响,目前护理教育中还一定程度上存在着类似偏重专业理论知识而忽视全面素质发展、填鸭式灌输教学以及死套教材、照本宣科等陈旧的教育方式和方法,这在一定程度上影响了所培养人才的综合性、实用性和发展性等方面的质量,这是不符合的当前社会需要的。为了解决这一矛盾,我们针对性地将“大工程”教育理念引入护理人才的培养,注重当代“护理人”的“工程”意识、“工程”精神的塑造,改进过分注重专业理论教育的培养内容,强调其实践能力的培养,探索灵活多样的教学方法和形式,加强职业人文素质、实践技能、观察能力、分析解决问题的能力等综合素质的锻炼和培养。为此,我们根据“大工程”理念的“六个实施环节”,在我校的护理教学中进行了以下探索性的研究和实践。

## 一、有针对性的进行课程优化

由于护理服务工作的理论性强、服务面宽、专业技能项目多、应用多、动手能力要求高等特点,在教学计划的修订中,兼顾专业理论的同时加大了对专业技能和动手能力的训练,实践教学的课时学分比例由原先的22.5%增加到26.95%,并对课程实验、专业见习、毕业实习等内容和要求进行了改进,使之更加适应临床实践能力要求。

## 二、加强和改进护理技能训练和考核方法

在护理技能训练和技能考核中,引入现代工程理

[收稿日期]2009-09-15

[基金项目]2008年河北工程大学青年基金资助项目

[作者简介]王彦华(1973-),男,河北青县人,讲师,研究方向:教学管理。

念,提高对专业技能的认识和要求,加大每年护理专业技能考核的范围和深度,增加服务基层的常用操作考核项目,督促教师和学生加强综合专业技能的训练,对考核不合格的学生不允许进入实习,直至训练提高达到合格为止。通过对2005级学生的对照研究,临床带教教师反映接受改进训练和考核方法的学生动手能力明显优于接受传统方法的学生。

### 三、优化人文素质选修课

护理人员不仅要有扎实的专业知识,还要有道德伦理、艺术美学方面的知识以及敏锐的观察力和人际沟通能力<sup>[3]</sup>。因此,在原开设《卫生政策与法规》等八门任选课的基础上,进一步优化人文素质选修课程,增加了《护理教育学》等六门限选课,其中《护理伦理学》、《护理美学》等课程围绕社会文化的进步,充分丰富、强化了专业人文素质教育的内容,教师对此给予高度认可,学生选课积极,施教效果良好。

### 四、强化教师队伍的实践意识和专业能力锻炼

随着高等教育的普及化和大众化的推进,教师队伍逐渐呈年轻化态势,部分年轻教师都是由高校毕业生中直接选拔,虽然学历结构有所提升,但从毕业生直接到学校教师的转程太短,教师成长中专业实践环节较弱,个别教师甚至脱离临床搞教学,一定程度上导致了教学偏重空洞理论的结果。因此,在师资队伍建设中,鼓励教师走进医院,加强教师岗位与医院护理岗位轮换制的实施,使专业理论在实践中不断更新完善,使专业教学更适应临床教学的需要。通过一年的实践,教师队伍教学水平得到了逐步提高,教学内容和形式也得以不断的丰富和改进,专业教学的针对性、实用性和时效性都有所提高。

### 五、针对各种专业能力探索灵活多样的教学方法

1. 开展模拟场景教学法:利用教学片等影像教学材料和实际病例等资料,设置问题场景,教师引导学生进行观察,开展找问题、提问题、解决问题的教学活动,锻炼学生的观察能力、分析能力和处理问题的能力。组织学生进行专题案例的讨论、辩论。根据教学内容开展情景小品展演活动,通过角色扮演,学生能够体会不同角色的心理变化,行为特征,加强沟通意识和能力。同学反映积极主动,兴趣高、收效好。

2. 利用课堂进行教学回示:规范的技术操作是护士必备技能之一。课堂上教师在演示某项操作之后,

为了增强记忆,要求学生重现该操作的过程即回示。该方法的使用,对保持学生注意力、培养观察能力、动手能力起到明显的促进作用。

3. 抓好临床教学见习、毕业实习等实践学习环节:医院见习,是学生从理论到实践的桥梁<sup>[4]</sup>,是由好奇、陌生、紧张转变为有定力、会观察、能动手的渐进过程。根据见习要求,要求学生做好准备:设计交谈内容、问诊内容及问诊方法。进入科室由医院的临床带教教师负责带教,讲解。见习结束要求学生书写心得体会和见习报告。毕业实习是学生全面进入临床的重要步骤,是培养目标实现的重要保证。通过毕业实习使学生较全面的认知将来的工作环境和各种影响因素,从而达到提高其职业能力和社会能力的目的。因此,在教学改革实践中,我们着重加强了这两个环节的管理和监督。

4. 鼓励学生积极参加社会实践活动:每年寒暑假,要求学生根据自己的专业特点,深入社会,如到医院、社区、养老院等地进行调查实践,了解社会,观察社会需求、增强对专业的认识,并且对自己未来成长进行模拟设计。

5. 注重培养本科生的科研能力,提高护理学专业学生的学术创新能力:进入大三、大四阶段,逐渐进行有关科研选题、论文书写、统计数据处理等内容的讲座。结合医学学科特点,对成绩优秀且有余力的学生,引导参与带教教师的科研工作,并由教师指导,尝试撰写专业论文,从而达到熟悉科研流程,培养科研能力的目的。

通过以上方法的探索,我们认为收效较为显著。调查表明,受试学生在进入临床出现紧张、心慌、不知所措等情况明显少于接受传统教学模式的学生,专业综合能力和职业素质方面均有明显的提高,且适应护理职业的角色转换较快。事实证明,现代工程理念与护理教学的结合是科学的,也是有研究价值的,我们也将在今后的工作中研究更加量化的评价标准,来证实这一点。

### [参考文献]

- [1] 李万庆. 坚持“大工程”教育理念,培养复合型应用人才[N]. 中国教育报,2007-10-11(5).
- [2] 教育部高等教育司,全国高等医学教育学会. 中国高等医药院校课程指南[M]. 北京:中国中医药出版社,1998:629.
- [3] 刘雪娟. 医院护理教学管理与人文关怀护理教育的探讨[J]. 新医学,2008,5(7):1228-1229.
- [4] 兰秀夫,王爱民,孙红振等. 新医学教学方法在骨科临床见习中的应用[J]. 重庆医学,2008,37(8):884.

[责任编辑:王云江]

## The application of modern engineering concept in the process of nursing personnel training

WANG Yan-hua, AN Jin-ping, FAN Zhi-hong

(Hebei University of Engineering, Handan 056038, China)

**Abstract:** Modern Engineering Concept which is also known as the "big project" concept, is the new educational philosophy related to the higher education reform in recent years. This theoretical system has been applied to teaching practices of the junior college students and undergraduate students of nursing major in our university. By taking effective measures, such as optimizing courses, enhancing the training and testing of nursing skills, strengthening the cultivation of humanistic quality and teachers' practicing awareness and specialised competence, and by adopting flexible and varied teaching methods, for instance, scenario teaching, teaching exemplification, clinical teaching attachment, a graduate trainee, writing paper, etc., this paper tries to make the personnel training of complex talents more innovative, practical and instructive.

**Key words:** modern engineering concept; nursing personnel; training, study

(上接第85页)

根据目的理论,衡量翻译质量的标准是译文的充分性,译文只要能够实现翻译目的、满足读者期待就是好的译文。这个标准不是规定死的,而是处于变化之中。同样文本内容不是一成不变的,在小说的每个章节,内容也都在变化着,随着读者的要求和期待也会有所变化。因此,虽然杨宪益和霍克斯在处理小说原文所包含的文化成分时在翻译方法的选择上有他们各自不同的主要倾向,但是他们都没有固守一种方法,而是根据具体的情况作了相应的改变去实现翻译目的、迎合读者的要求,体现了译者在翻译过程中的主观能动性。

### 三、结束语

翻译不仅是两种语言之间的交换,也是两种文化之间的交流。如何处理文化特色内容对于国家之间的语言文化交流有重要的意义。翻译文化成分没有万灵药:源语言文本有着千差万别的差异,译者不可能选择并一直采用某一种译法。目的论理论的观点是归化和异化两种翻译方法之间并没有优劣之分:根据目的和读者的期待的不同,它们各有自己施展的舞台,它们之

间是相辅相成而非相互排斥的。异化可以使读者了解更多的异文化,而归化使得译文对于读者(尤其是一般的普通读者)而言更容易理解,无论哪一种译法都有其长处。判断译本好坏的标准不是其所采用的翻译方法,目的理论认为适当的译本就是成功的译本,杨、霍的译本都达到了各自的翻译目的,也能实现读者的阅读目的,都是成功的译本。

### [参考文献]

- [1] Christiane, Nord. Translation As A Purposeful Activity [M]. Shanghai: Shanghai Foreign Languages Press, 2001.
- [2] David, Hawks. The Story of The Stone [M]. London: Penguin Books, 1973.
- [3] Yang Xianyi et al. A Dream of the Red Mansions [M]. Beijing: Foreign Languages Press, 2000.
- [4] 曹雪芹. 红楼梦 [M]. 青海: 青海人民出版社, 1998.
- [5] 郭建中. 文化与翻译 [M]. 北京中国对外翻译出版公司, 1999.
- [6] 郭冬女. 从目的论看文化因素的翻译 [J]. 河北理工大学学报(社会科学版), 2003, (5): 115.

[责任编辑:王云江]

## On the two versions of *A Dream in Red Mansions* from the perspective of skopos theory

ZHAO Dong-hua

(Nanjing Technical College of Special Education, Nanjing 210038, China)

**Abstract:** *A Dream in Red Mansions* is the encyclopedia of Chinese feudal society. The two versions of the novel, translated by different approaches, arouse a hot discussion on treating the culture elements of source text. The paper, based on the Skopos theory and by analyzing the two versions, discusses domestication and foreignization and advances that the purpose determines translation approach.

**Key words:** foreignization; domestication; skopos theory